



# Centre cultural russo - català Sodruzhestvo (Amistat)

## Соглашение об услугах дополнительного образования.

Марина Сайфуллина с Документом Резидента Испании №Х5376246L, как Директор русско-каталонского культурного центра «Содружество», расположенного по адресу C/Provença 102, 1, 08029 Barcelona и

.....  
как официальный представитель ученика .....  
с документом.....  
проживающий по адресу.....  
договариваются о следующем:

..... принимается в качестве учащегося в Русско-каталонский культурный центр «Содружество» и/или Русскую академию музыки Барселоны по специальности .....  
..... на курс .....  
Учебный календарь курса ..... определяется Постановлением Департамента Образования Каталонии и дается в приложении к данному соглашению.

### I. Предмет соглашения

Настоящее соглашение устанавливает взаимоотношения учащегося и культурно-образовательного учреждения «Русско-каталонский культурный центр «Содружество» (именуемый в дальнейшем «Центр»). Обе стороны имеют свои права и обязанности по предоставлению и получению культурно-образовательных услуг.

### II. Цель соглашения

Цель настоящего соглашения установить правила предоставления и получения образовательных услуг в «Центре» для достижения основной общей идеи родителей, учащегося и «Центра» по гармоничному развитию личности учащегося, получению качественных знаний и навыков, соответствующих Программам выбранного курса.....

### III. Права и обязанности учащихся и / или родителей учащихся.

Права:

1. Получать регулярные занятия согласно установленному расписанию.
2. Знать методические программы «Центра»
3. Получать информацию о процессе развития учащегося.
4. Участвовать во всех мероприятиях культурно-образовательного характера, организуемых как «Центром» так и его партнерами во благо личностного развития учащихся.

Обязанности:

1. Записывать (регистрировать) учащегося на следующий учебный курс в установленный календарный период (июнь- старые учащиеся, сентябрь- новые учащиеся). Новые учащиеся принимаются только при наличии свободных мест.
2. Оплачивать образовательные услуги в установленный Администрацией период времени.

### IV. Регистрация учащихся:

Запись учащихся может быть : на год, триместр, месяц или на интенсивный курс.

- A) Регистрационный взнос на год : в июне для старых учащихся 60 евро .
- B) Регистрационный взнос на год новых учащихся в сентябре : 70 евро.
- C) Регистрационный взнос на триместр : 30 евро каждый триместр
- D) Регистрационный взнос на 2 триместра следующие один за другим : 65 евро
- E) Регистрационный взнос интенсивного курса: 30 евро.

Годовой регистрационный взнос позволяет учащемуся получить Сертификат художественного образования «Центра» или «Русской Академии музыки Барселоны» и перезачесть кредиты по музыке или предметам артистического цикла в общеобразовательной школе.

Запись на один триместр (обычный или интенсивный) предлагается учащимся, которые предпочитают заниматься временно или обновлять соглашение каждый триместр без каких-либо обязательств и сдачи экзаменов. Эта опция не дает права на бронирование места на следующий триместр, на получение скидок, кроме скидок указанных ниже.

Запись на месяц: это опция для учащихся, которые временно находятся в Барселоне и хотят подготовиться к сдаче экзаменов или восстановить свой исполнительский уровень.

Интенсивный курс: преподается в течении короткого времени и служит для подготовки к экзаменам, конкурсам, фестивалям.

Скидки на регистрацию:

- 30% для членов Ассоциации «Содружество» .
- 30% для второго члена семьи.
- 50% для третьего члена семьи.

#### **V. Формы оплаты :**

1) Оплата регистрационного взноса производится согласно выбранной опции (годовая, триместральная, месячная, интенсивная) и принимается по кредитной карте, наличными в «Центре», или перечислением на счет «Центра» в банке «La Caixa» ES56 2100-1152-78-0100215777

2) Учащиеся записавшиеся на полный учебный год осуществляют оплату в размере 9 ежемесячных равных квот с октября по июнь в течении первых пяти дней каждого месяца. Учащиеся не оплатившие квоту в течении этого периода к занятиям не допускаются.

3) Оплата за сентябрь производится за 3 недели. Для новых учащихся оплата за сентябрь включает также регистрационный взнос. Оплата принимается по кредитной карте, наличными в «Центре», или перечислением на указанный выше счет «Центра»

Скидки на месячные и триместральные квоты:

- 5% для членов Ассоциации «Содружество» .
- 5% для второго члена семьи.
- 10% для третьего члена семьи.
- 5% при триместральной оплате . Оплата принимается по кредитной карте, наличными в «Центре», или перечислением на указанный выше счет «Центра»

Триместральная оплата производится в первый день записи на каждый учебный триместр.

Скидки не суммируются.

#### **VI. Отсутствие на занятиях и прекращение занятий.**

1) Индивидуальные занятия, пропущенные учащимся не по причине болезни могут быть восстановлены если учащийся предупреждает о своем отсутствии Администрацию «Центра» как минимум за 2 дня и при наличии свободного времени в расписании преподавателя. Групповые занятия не восстанавливаются.

2) В случае пропуска индивидуальных занятий по болезни учащегося менее 15 дней и при наличии медицинской справки эти занятия восстанавливаются в свободное у преподавателя время или другим преподавателем назначенным Администрацией. Групповые занятия не восстанавливаются, но при необходимости учащийся получает дополнительно индивидуальное занятие в конце триместра или перед экзаменом.

3) В случае пропуска занятий по болезни более 15 дней месячная квота за групповые занятия уменьшается на половину. Это уменьшение месячной оплаты не применяется ни в каком другом случае.

Индивидуальные занятия восстанавливаются в свободное у преподавателя время или другим преподавателем назначенным Администрацией

Предоставление медицинской справки в этом случае обязательно.

4) В случае отсутствия преподавателя по болезни или другим уважительным причинам Администрация «Центра» имеет право заменить преподавателя другим той же квалификации.

5) Индивидуальные или групповые занятия, отмененные из-за отсутствия преподавателя по болезни

или другой уважительной причине восстанавливаются в кратчайший срок.

б) В случае прекращения учащимися заниматься в центре необходимо предупредить Администрацию до 1 числа месяца, в котором хотят прекратить занятия. В противном случае будет взиматься полная оплата за месяц.

**VII. Участие в концертах и репетициях.**

1) «Центр» организует 3 концерта в год вне своего помещения. Цена входных билетов для родителей на эти концерты устанавливается в количестве 5 евро , которые вносятся в счет оплаты аренды помещений

2) Родители обязуются приводить детей на все необходимые репетиции для подготовки указанных концертов. За репетиции не производится дополнительной оплаты.

Я, (Имя, фамилия).....

Согласен с условиями данного соглашения

Согласен на обработку персональных данных

Число :

Подписи :

Марина Сайфуллина  
Директор Русско-каталонского  
культурного центра  
«Содружество»

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_